

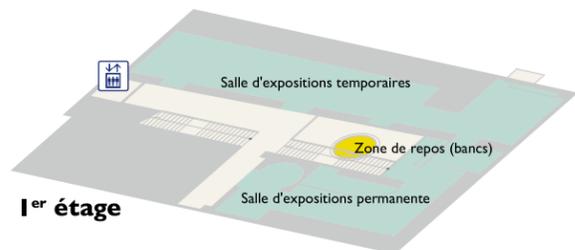


Salle d'exposition permanente
En apprendre plus sur la feuille d'or et sa fabrication

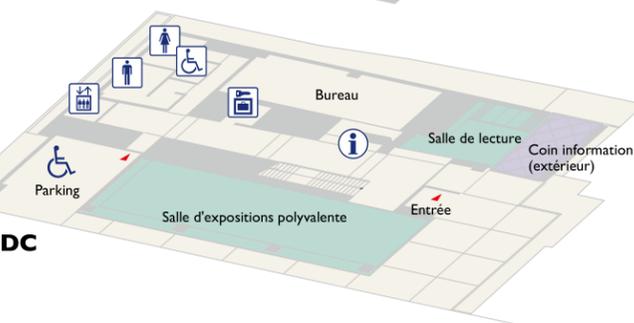


Salle d'expositions temporaires
Espace d'expositions temporaires présentant des œuvres d'or et de dorure

Plan du musée



1^{er} étage



RDC

- Réception
- Ascenseur
- WC hommes
- WC femmes
- WC PMR
- Consigne (casiers)
- Plafond parabolique doré

Scanner le code QR ci-dessous pour voir le plan du musée Yasue de la feuille d'or de Kanazawa dans une autre langue.



Informations pratiques

Heures d'ouverture :

9:30 ~ 17:00 (guichet: jusqu'à 16:30)

Fermeture :

mardi (en cas de férié le jour suivant)
du 29 décembre au 3 janvier inclus
et en période de changement d'exposition

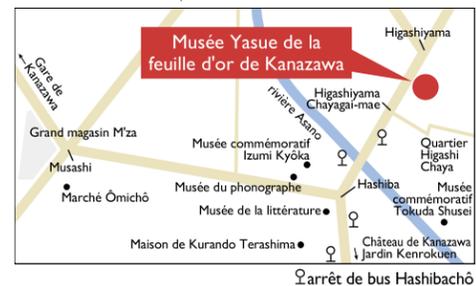
Tarifs :

- Adultes310 ¥
- Groupes (à partir de 20 pers.)260 ¥
- Seniors (65 ans et plus)210 ¥
- Enfants jusqu'au lycée entrée libre
- PMR et accompagnateurs210 ¥

Accès depuis la gare de Kanazawa, sortie est (Higashiguchi)

- « Loop Bus » (navette circulaire)
 - JR Bus
 - Hokutetsu Bus
- Arrêt : Hashiba-chô
3~4 min. à pied jusqu'au musée

*Le musée ne disposant pas de parking, veuillez utiliser les transports en commun.

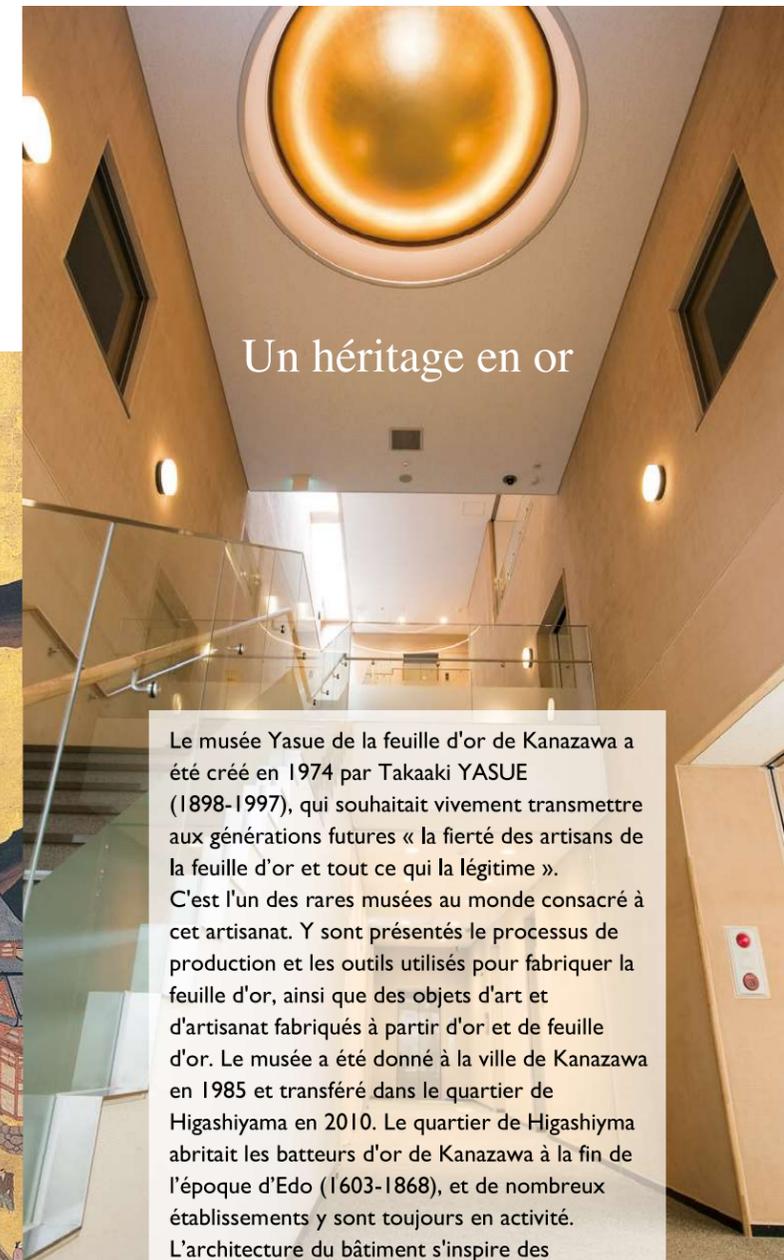


Musée Yasue de la feuille d'or de Kanazawa
1-3-10 Higashiyama Kanazawa (département d'Ishikawa) 920-0831
Tel. 076-251-8950 Fax. 076-251-8952
<http://kanazawa-museum.jp/kinpaku>

Musée Yasue de la feuille d'or de Kanazawa



Paravent figurant des scènes dans et autour de la capitale (partie droite) attribué à Iwasa Katsushige, époque d'Edo, 17^e siècle



Un héritage en or

Le musée Yasue de la feuille d'or de Kanazawa a été créé en 1974 par Takaaki YASUE (1898-1997), qui souhaitait vivement transmettre aux générations futures « la fierté des artisans de la feuille d'or et tout ce qui la légitime ». C'est l'un des rares musées au monde consacré à cet artisanat. Y sont présentés le processus de production et les outils utilisés pour fabriquer la feuille d'or, ainsi que des objets d'art et d'artisanat fabriqués à partir d'or et de feuille d'or. Le musée a été donné à la ville de Kanazawa en 1985 et transféré dans le quartier de Higashiyama en 2010. Le quartier de Higashiyama abritait les batteurs d'or de Kanazawa à la fin de l'époque d'Edo (1603-1868), et de nombreux établissements y sont toujours en activité. L'architecture du bâtiment s'inspire des entrepôts traditionnels de style *machiya* de Kanazawa.



Histoire de la feuille d'or de Kanazawa

L'aube de la feuille d'or de Kanazawa

La production de la feuille d'or à Kanazawa remonte à la fin du XVI^e siècle, lorsque Toshiie Maeda, fondateur du clan Kaga, y a commandé pour la première fois la confection de feuilles d'or et d'argent. Toutefois, durant tout le XVIII^e siècle le shogunat Tokugawa ayant réservé cet artisanat à la seule guildes *Hakuza* à Edo (actuelle Tokyo), et l'ayant interdit aux autres clans, la production et la vente de feuilles d'or et d'argent ont cessé.

Le renouveau de la feuille d'or

La confection de la feuille d'or n'a repris à Kanazawa qu'au début du XIX^e siècle, lorsque le clan Kaga fait appel à des batteurs d'or de Kyôto pour la reconstruction du château de Kanazawa, qui avait été détruit par les flammes lors d'un incendie. Les artisans de Kanazawa apprennent alors des batteurs d'or kyotoïtes la maîtrise de l'art de la dorure, et seront appelés par la suite à produire de la feuille d'or pour la haute société. Toutefois, lorsque les artisans de Kanazawa demandent à obtenir le droit de produire et de vendre librement des feuilles d'or et d'argent, le Shogunat ne leur accorde que le droit de vente. Néanmoins, les artisans ont installé un atelier à l'extérieur du château et, tout en fabriquant des feuilles de cuivre et d'étain, ont continué à fabriquer des feuilles d'or et d'argent en utilisant le subterfuge de réparer des feuilles qui avaient été endommagées en arrivant d'Edo. A la fin du shogunat Tokugawa, ils ont finalement obtenu le droit de production.

L'essor du martelage d'or à Kanazawa

La feuille d'or de Kanazawa a ainsi été relancée et développée en une industrie majeure à partir de l'ère Meiji (1868-1912). Avec la dissolution des guildes d'or et d'argent Kinza et Ginza du shogunat Tokugawa, la production de feuilles de métal à Edo a décliné rapidement. Au milieu de l'ère Meiji, les batteurs d'or de Kanazawa ont formé un syndicat pour superviser la qualité et le volume de production, et la feuille d'or est devenue la deuxième plus grande industrie de Kanazawa après le tissu de soie *habutae*. Au début de l'ère Taishô (1912-1926), la productivité a augmenté de façon spectaculaire avec le développement de la mécanisation des marteaux à estamper les feuilles. La production et exportation dynamiques de la feuille d'or de Kanazawa ont pu combler le vide laissé par les feuilles allemandes, dont la production a été interrompue pendant la Première Guerre mondiale.

Du XX^e siècle à nos jours

Au cours de la période Shôwa (1926-1989), dans les années 1930, l'expansion de la guerre et les restrictions économiques imposées par le gouvernement militaire ont obligé les producteurs de feuilles de métal à la reconversion professionnelle ou à fermer boutique, laissant l'industrie en ruine. Après la Seconde Guerre mondiale, le Japon connaît des décennies de croissance économique spectaculaire, ce qui permet à l'industrie de la feuille d'or de bénéficier d'une nouvelle vague de demandes, notamment pour de somptueux autels bouddhistes. L'effondrement de la bulle économique dans les années 1990 a porté un coup à l'industrie, mais les fabricants ont créé un renouveau de l'artisanat dans l'alimentation, les cosmétiques, les accessoires, l'architecture et la décoration d'intérieur, qui perdure depuis lors.

Collection du musée

La collection du musée inclut non seulement des outils de battage d'or et des feuilles d'or à différents stades de production, mais également une grande variété d'œuvres comprenant des paravents dorés, des laques finement décorés avec la technique du *maki-e*, des pièces incrustées de métaux, des brocarts, des objets en verre, des sculptures et des calligraphies.

(pour des raisons de conservation, les oeuvres présentées dans cette brochure peuvent ne pas être exposées)



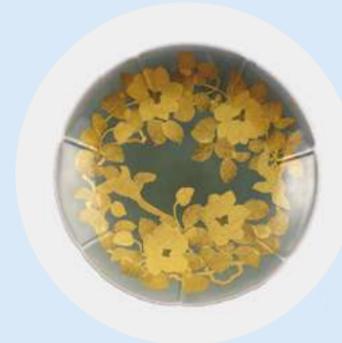
Statue du bodhisattva Kannon aux onze têtes, technique *kirikane*, époque de Kamakura jusqu'au début de l'ère Muromachi, XII^e-XIV^e siècle



Paravent illustrant le récit du Genji (*Genji Monogatari*) Mitsunari TOSA, époque d'Edo (XVII^e siècle)



Boîte de pierre à encre avec motif de carpe dorée incrustée
Fumio MAE



Plat avec motif de magnolia en or sous glaçure
Minori YOSHITA



"Rêve"
Tsubotomu KONTANI



Porte-encens sphérique polychrome, technique *kirikane*
Sayoko ERI



Vase en alliage de cuivre et d'argent avec incrustation de métal, "Motif à carreaux"
Mamoru NAKAGAWA



Comment est fabriquée la feuille d'or ?

Le processus du battage de l'or est divisé en deux parties. Tout d'abord, les batteurs d'or, appelés *zumiya*, coulent une barre d'or qui est ensuite roulée en ruban et battue en feuilles de 1/1 000 mm d'épaisseur. Ces feuilles sont ensuite données à des batteurs appelés *hakuya*, qui les battent à nouveau jusqu'à 1/10 000 mm d'épaisseur.

Du papier spécial est utilisé pour chaque étape du processus. Les batteurs d'or consacrent beaucoup de temps à confectionner à la main ce papier. Particulièrement le papier utilisé dans l'étape finale du battage de la feuille, qui demande plus de trois mois de préparation.

La feuille d'or traditionnelle dite *entsuké*

La feuille d'or fabriquée à l'aide de techniques traditionnelles est connue sous le nom de feuille d'or *entsuké*. Sa méthode de production a été désignée en 2014 comme une Technique de Conservation Sélectionnée pour les Biens Culturels, et en 2020, inscrite au Patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO pour les savoir-faire, les techniques et les connaissances traditionnelles liés à la conservation et à la transmission de l'architecture en bois au Japon.

Alors que l'*entsuké* ne représente que 20% du marché de la feuille d'or, son éclat singulier et sa texture souple la rendent indispensable pour l'artisanat traditionnel, ainsi qu'à la préservation et la réparation de des biens culturels.



Feuille d'or moderne dite *tachikiri*

80% des feuilles d'or de Kanazawa sont produites à l'aide de méthodes modernes. Ce type de feuille d'or, appelées *tachikiri*, est développé dans les années 1960 alors que la demande augmente suite au boom économique d'après-guerre. Les fabricants adoptent alors un nouveau type de papier carbone et réussissent à simplifier le processus de production de la feuille d'or.

Après des essais et des erreurs répétés, elle a maintenant atteint une qualité comparable à celui de la feuille d'or *entsuké*. Elle se caractérise par sa finition brillante et lustrée.

